

OT FIT 25/220-240/300 D LT2 L



OPTOTRONIC® LED Power Supply OT FIT 25/220-240/300 D LT2 L

(GB) Installation and operation information (non isolated driver):
Connect only LED load. Shutdown of load happens if U_{out} is below 54V or above 240V.

Wiring information (see fig. A, B):
The light fixture manufacturer is the final responsible for the proper PE connection. Do not connect together the outputs LED terminals of two or more units. Output current adjustment – via LEDSet terminals (see fig. C, e, g, by a basic insulated resistor). Unit is permanently damaged if mains is applied to the terminals 21-27. Lines 21/27 (21/22–26/27) max. 2 m whole length incl. modules.
Please take care to switch off the driver via L.

Emergency Lighting:
This LED power supply is suitable for emergency lighting fixtures acc. to EN 60598-2-22; applies to IEC 61347-2-13 Annex J.

Technical support:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Constant current LED Power Supply; 2) test point; 3) Connect PE to case or PIN 4; wire preparation; push in; 4) Designed and engineered in Germany; Made in Bulgaria by OSRAM; 5) Mains; 6) Input; 7) Output; 8) Year; 9) Week

(D) Installations- und Betriebsanweisung (nicht isolierter Treiber):
Schließen Sie nur LED-Leistungen an. Die Last wird abgeschaltet, wenn U_{out} weniger als 54 V oder mehr als 240 V beträgt.

Verdrahtungshinweise (siehe Abb. A, B):
Der Leuchtenhersteller ist letztlich für den ordnungsgemäßen PE-Anschluss verantwortlich. Schließen Sie nicht die Ausgänge oder LEDSet-Klemmen von zwei oder mehreren Geräten zusammen. Einstellung des Ausgangsstroms – über die LEDSet-Klemmen (siehe Abb. C, 2, B, durch einen basisisolierten Widerstand). Das Gerät wird dauerhaft beschädigt, wenn an die Klemmen 21 bis 27 Netzspannung angelegt wird. Max. Gesamtlänge der Leitungen 21/27 (21/22–26/27) ohne Module 2 m. Denken Sie bitte daran, den Treiber über L auszuschnitten.

Notbeleuchtung:
Diese LED-Spannungsversorgung ist geeignet für Leuchten zur Notbeleuchtung gemäß EN 60598-2-22; gemäß IEC 61347-2-13 Anhang J.

Technische Unterstützung:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Konstanzstrom-LED-Betriebsgerät; 2) Testpunkt; 3) PE mit Gehäuse oder PIN 4 verbinden; Drahtvorbereitung; einstechen; 4) Entworfen und konstruiert in Deutschland; Hersteller in Bulgarien von OSRAM; 5) Netz; 6) Eingang; 7) Ausgang; 8) Jahr; 9) Woche

(F) Informations pour l'installation et le fonctionnement (pilote non isolé):
Connecter uniquement un type de charge LED. L'arrêt de la charge se produit si U_{out} est inférieur à 54V ou supérieur à 240V.

Informations de câblage (voir fig. A, B):
Le light fixture maker est le responsable final de la connexion PE appropriée. Ne pas connecter ensemble les sorties ou les bornes LEDSet de deux unités ou plus. Régler du courant de sortie – via les bornes de sortie LEDSet (voir fig. C, par ex. par une résistance isolée de base). L'unité est en permanence endommagée si le courant est appliqué aux bornes 21-27. Lignes 21/27 (21/22–26/27) longueur totale max. 2 m hors modules. Veillez à réaliser la coupure de l'alimentation au niveau de la phase (L).

Éclairage d'urgence:
Cette alimentation LED est appropriée pour des installations d'éclairage d'urgence selon l'EN 60598-2-22; selon l'IEC 61347-2-13 Annexe J.

Support technique:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Alimentation LED courant constant; 2) point de vérification; 3) Connecter PE au boîtier ou à la FICHE 4; préparation du câble; pression; 4) Conçu et réalisé en Allemagne; Fabriqué en Bulgarie par OSRAM; 5) Alimentation électrique; 6) Entrée; 7) Sortie; 8) Année; 9) Semaine

(I) Informazioni su installazione e funzionamento (driver non isolato):
Collegare solo il tipo di carico LED. Lo spegnimento del carico si verifica se U_{out} è inferiore a 54 V o superiore a 240 V.

Informazioni sul cablaggio (vedi fig. A, B):
Il produttore dell'apparecchio per illuminazione è il responsabile finale del collegamento PE corretto. Non collegare insieme le uscite o i terminali LEDSet di due o più unità. Regolazione corrente in uscita – tramite i terminali LEDSet (vedi fig. C, ad es. per un resistore di base isolato). L'unità viene danneggiata permanentemente se si applica la tensione di rete ai terminali 21-27. Linee 21/27 (21/22–26/27) max. 2 m di lunghezza totale, moduli esclusi. Ricordare di spegnere il driver mediante L.

Illuminazione d'emergenza:
Questo alimentatore LED è adatto ad apparecchi di illuminazione di emergenza, conformemente a EN 60598-2-22; secondo l'allegato IEC 61347-2-13 J.

Supporto tecnico:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Alimentazione LED a corrente costante; 2) Test point; 3) Collegare PE al case o al PIN 4; cablaggio; inserire i cavi; 4) Disegnato e progettato in Germania; Prodotto in Bulgaria da OSRAM; 5) Rete; 6) Ingresso; 7) Uscita; 8) Anno; 9) Settimana

(E) Indicaciones de instalación y funcionamiento (controlador no aislado):
Conecte solo los tipos de carga LED. La carga se desconecta si la U_{out} es inferior a 54 V o superior a 240 V.

Indicaciones sobre cableado (véase la fig. A, B):
El fabricante de la instalación de iluminación es el responsable final de que la conexión PE sea correcta. No conecte juntas las salidas de los terminales LEDSet de dos o más unidades. Ajuste de la corriente de salida – a través de terminales LEDSet (véase la fig. C, p. ej. mediante una resistencia con aislamiento básico). La unidad resultará dañada de forma permanente si se aplica tensión de suministro a los terminales del 21 al 27. La longitud total máxima de las líneas 21/27 (21/22–26/27) sin módulo es de 2 m. Recuerde desconectar el conductor a través de la salida L.

Illuminación de emergencia:
Esta fuente de alimentación LED es adecuada para la iluminación de emergencia conforme a la norma EN 60598-2-22 y conforme a la IEC 61347-2-13, anexo J.

Soporte técnico:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Fuente de alimentación LED con corriente constante; 2) punto de comprobación; 3) Conectar PE a la carcasa o al PIN 4; preparación del cable; introducción; 4) Diseñado y elaborado en Alemania; Fabricado en Bulgaria por OSRAM; 5) Red; 6) Entrada; 7) Salida; 8) Año; 9) Semana

(P) Informação de instalação e funcionamento (controlador não isolado):
Ligue apenas a LEDs. O desligar da carga ocorre se U_{out} estiver abaixo de 54 V ou acima de 240 V.

Informação sobre ligação dos cabos (consultar fig. A, B):
O fabricante de luminárias é o último responsável pela ligação PE adequada. Não ligue conjuntamente as saídas ou terminais LEDSet de dois ou mais transformadores. Ajuste da corrente de saída – através de terminais LEDSet (consultar fig. C, p. ex., através de uma resistência isolada básica). O transformador ficará permanentemente danificado se for aplicada alimentação aos terminais 21-27. Linhas 21/27 (21/22–26/27) max. 2 m de comprimento total excluindo os módulos. Por favor, não se esqueça de desligar o acionador via L.

Illuminazione di emergenza:
Esta fonte de alimentación LED es adecuada para luminarias de iluminación de emergencia de acuerdo con la EN 60598-2-22; de acuerdo con la IEC 61347-2-13 Anexo J.

Apoio Técnico:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Alimentação elétrica do LED por corrente constante; 2) ponto de teste; 3) Ligar o PE a caixa ou PIN 4; preparação dos fios; enfiar; 4) Design e engenharia alemães; Fabricado na Bulgária pela OSRAM; 5) Linha de alimentação elétrica; 6) Entrada; 7) Saída; 8) Ano; 9) Semana

(GR) Πληροφορίες εγκατάστασης και χειρισμού (η μη μονωμένη οδηγός):
Συνδέστε μόνο τύπο φορτίου LED. Το φακό το απενεργοποιείται όταν η τάση εξόδου (U_{out}) είναι κάτω από 54V ή άνω των 240V.

Πληροφορίες καλωδίωσης (βλ. εικ. Α, Β):
Ο κατασκευαστής του φωτιστικού συνδέεται για την κατάλληλη σύνδεση αγωγού προστασίας. Μην συνδέετε μεταξύ τους τις εξόδους ή τους ακροδέκτες LEDSet δύο ή περισσότερων μονάδων. Προσρρυθμίση παροχής ρεύματος μέσω ακροδεκτών LEDSet (βλ. εικ. C, π.χ., από έναν βασικό μονωμένο αντιστάτη). Η μονάδα υφίσταται μόνιμη βλάβη εάν οι ακροδέκτες 21-27 συνδεθούν με ροδόδοξη ρεύματος. Γραμμές 21/27 (21/22–26/27) 2 μέτρα max. συνολικό μήκος, χωρίς τις μονάδες. Συμπυκνώνεται ότι έχειτε απενεργοποιήσει τον οδηγό μέσω του θετικού πόλου.

Φωτισμός έκτακτης ανάγκης:
Η παρούσα ροδόδοξη LED είναι κατάλληλη για φωτιστικό έκτακτης ανάγκης, σύμφωνα με τις οδηγίες EN 60598-2-22 και IEC 61347-2-13, παράρτημα J.

Τεχνική υποστήριξη:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Ηλεκτρική ροδόδοξη συνεχούς ρεύματος με LED; 2) σημείο δοκιμής; 3) Συνδέστε το σωληνά για στη θήκη ή στο PIN 4, προετοιμασία καλωδίου, ωθήστε; 4) Σχεδιασμός και τεχνική μελέτη στη Γερμανία; Κατασκευάζεται στη Βουλγαρία από την OSRAM; 5) Δίκτυο; 6) Είσοδος; 7) Έξοδος; 8) Έτος; 9) Εβδομάδα

(NL) Installatie- en gebruiksinstructies (niet-geïsoleerde driver):
Sluit alleen het type voor LED-vermogen aan. Het vermogen wordt uitgeschakeld als U_{out} minder dan 54 V of meer dan 240 V is.

Informatie over bedrading (zie fig. A, B):
De fabrikant van het verlichtingsornament is uiteindelijk verantwoordelijk voor de juiste PE-aansluiting. Sluit niet de uitgangen of LEDSet aansluitpunten van twee of meer eenheden samen aan. Uitgangsstroom instellen – via LEDSet aansluitpunten (zie fig. C, bijv. door een basis geïsoleerde weerstand). De eenheid wordt permanent beschadigd als de netspanning wordt aangesloten op de aansluitpunten 21-27. Leidingen 21/27 (21/22–26/27) max. 2 m lange lengte excl. modules. Vergeet niet om de driver uit te schakelen via L.

Noedverlichting:
Deze LED-stroomvoorziening is geschikt voor noedverlichtings-ornamenten conform EN 60598-2-22; conform IEC 61347-2-13 bijlage J.

Technische ondersteuning:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Constante stroom LED voeding; 2) testpunt; 3) PE met behuizing of PIN 4 verbinden; draadvoorbereiding; insteken; 4) Ontworpen en geconstrueerd in Duitsland; Geproduceerd in Bulgarije door OSRAM; 5) Net; 6) Ingang; 7) Uitgang; 8) Jaar; 9) Week

(S) Installations- och bruksinformation (oisolerat drivdon):
Anslut endast laster av LED-typ. Lasten kopplas bort om U_{out} är under 54V eller över 240V.

Inkopplingsinformation (se fig. A, B):
Sist endast laster av LED-typ. Lasten kopplas bort om U_{out} är under 54V eller över 240V.
Noedljus:
Denna LED-spänningsförsörjning lämpar sig för nödelys-ningsarmaturer enl. EN 60598-2-22; enl. IEC 61347-2-13 Annex J.

Nödbelysning:
Denna LED-spänningsförsörjning lämpar sig för nödelys-ningsarmaturer enl. EN 60598-2-22; enl. IEC 61347-2-13 Annex J.

Teknisk stöd:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Konstanzstrom LED-stromförsörjning; 2) Testpunkt; 3) Anslut PE till hölet eller PIN 4; kabelförberedelse; stick in; 4) Formgiven och konstruerad i Tyskland; Tillverkad i Bulgarien av OSRAM; 5) Nätspänning; 6) Ingång; 7) Utgång; 8) År; 9) Vecka

(FIN) Aseennus- ja käyttöohjeita (eristämättömällä ajurilla):
Kytke ainoastaan LED-kuormitusyttyyn. Älä- tai ylikuormitus tapahtuu, jos U_{out} on alle 54 V tai yli 240 V.

Kytkentäohjeet (katso kaavio A, B):
Valaisinsäiliö on viime kädessä vastuussa kunnonlisestä PE-liittämisestä. Älä kytkeä kah- ta tai useampaa yksikköä lähtöihin tai LEDSet- päätteisiin. Lähden virransäätö – LEDSet- kytkentämäärän kautta (katso kaavio C, esim. eristettyä vastusta). Yksikkö vahingoittuu jos kytkentämäärä 21-27 liitetään sähköverkkoon. Linjat 21/27 (21/22–26/27) maks. 2 m koko- nanspän. Muistathan sammuttaa ajurin käyt- tämällä L-lääh.

Turvavalaistus:
Tämä led-virtalähde soveltuu turvavalaistus- asennuksiin EN60598-2-22 standardin, liitteen IEC 61347-2-13 mukaisesti.

Tekninen tuki:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Tasavirtalähde led-moduuleille; 2) mittaus- piste; 3) Kytke maadoitus PE koleroon tai ter- minaalille 4; johtimen kuorinta; liitos; 4) Sunni- telut Saksa; Valmistanut Bulgariassa OSRAM; 5) Verkkojännite; 6) Sisääntulo; 7) Ulostulo; 8) Vuosi; 9) Viikko

(N) Installations- og driftsinformasjon (ikke- isolert driver):
Koble kun til LED-lasttyper. Lasten blir koblet ut hvis U_{out} er mindre enn 54 V eller mer enn 240 V.

Koblingsinformasjon (se fig. A, B):
Lamperelementet har det endelige ansvaret for korrekt PE-kobling. Ikke koblet sammen ut- gangene eller LEDSet-terminalene til to eller flere enheter. Justering av utgangsstrømmen – via LEDSet-terminaler (se fig. C, f.eks. med en grunnleggende isolert resistor). Enheten er permanent skadet hvis strømmetallet brukes til terminalene 21/27. Ledningene 21/27 (21/22–26/27) maks. 2 m full lengde ekskl. moduler. Vennligst husk å slå av driver via L.

Nödbelysning:
LED-stromförsörjningen är egnet för lys- armaturer för nödbelysning iht. NEK IEC 60598-2-22; iht. NEK IEC 61347-2-13 vedlegg J.

Teknisk støtte:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Konstanz strom LED stromförsörjning; 2) test- punkt; 3) Koble PE til boks eller PIN 4; lednings- forberedelse; skyv inn; 4) Designet og produsert i Tyskland; Laga hos OSRAM i Bulgaria; 5) Led- ningsnett; 6) Inngang; 7) Utgang; 8) År; 9) Uke

(DK) Installations- og driftsplysninger (ikke isoleret led driver):
Tilslut kun LED af belastningstypen. Belastningen afbrydes hvis U_{out} er under 54 V eller over 240 V.

Anvisninger for ledningsføring (se fig. A, B):
Lampemønteren er den endelige ansvarlige for korrekt PE-tilslutning. Forbind ikke udgangene til hinanden eller LEDSet-klemmerne til to eller flere enheder. Regulering af udgangsstrøm – via LEDSet-klemmerne (se fig. C, fx med en basal isoleret modstand). Enheden skades permanent, hvis netstrømmen tilsluttes klemmerne 21-27. Linjerne 21/27 (21/22–26/27) maks. 2 m fuld længde eksklusive moduler. Husk venligst at slukke strømmen via L.

Nödbelysning:
Denna LED-stromförsörjning är egnet till fastgjord nödbelysning iht. EN 60598-2-22; iht. IEC 61347-2-13 Bilag J.

Teknisk assistance:
www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Konstanz ström LED stromförsörjning; 2) Måle- punkt; 3) Tslut PE til kasse eller PIN 4; lednings- forberedelse; tryk ind; 4) Designet og udviklet i Tyskland; Fremstillet i Bulgarien af OSRAM; 5) El-net; 6) Input; 7) Output; 8) År; 9) Uge

OSRAM

(CZ) Informace k instalaci a provozu (neizolovanou ovlaď): Připojte pouze LED zátěž. Zátěž je odpojena, pokud je výstupní napětí nižší než 54 V nebo vyšší než 240 V.

Informace k zapojení (viz obr. A, B): Vyrobcem svítidla je zodpovědný za správné připojení ochranného vodiče. Nepřipojujte výstupy nebo LEDset svorky ke dvěma nebo více jednotkám. Nastavení výstupního proudu = pomocí LEDset svorek (viz obr. C, např. základní izolovaný rezistor). Jednotka je trvale poškozena, jestliže je na svorky 21-27 připojeno síťové napětí. Vedení 21/27 (21/22-26/27) max. 2 m přímá délka bez modulu. Nezapomínejte driver vypnout prostřednictvím L.

Nouzové osvětlení:

Toto LED napájení je vhodné pro nouzové osvětlení s vlastností dle IEC 60598-2-22; podle to IEC 61347-2-13 příloha J.

Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Napájení LED konstantním proudem;
- 2) Zkušební bod; 3) Připojení PE k plátní nebo vývodu; 4) Příprava vodičů; zatažení; 4) Projektováno a konstruováno v Německu; Vyrobeno v Bulharsko společností OSRAM;
- 5) Stř; 6) Výstup; 7) Výstup; 8) Rok; 9) Týden

(RU) Информация по монтажу и использованию (неизолированный драйвер): Подключайте только светодиодные устройства. Отключение нагрузки происходит только в том случае, если Uвых опускается ниже 54 В или поднимается выше 240 В.

Информация о проводке (см. рис. A, B): Ответственность за правильное подсоединение PE несет производитель светотехники. Не соединяйте выходы или клеммы LEDset двух и более устройств. Регулировка выходного тока через клеммы LEDset (см. рис. C, например, с использованием базового изолированного резистора). Устройство будет необратимо повреждено, если отсоединяемое питание будет подано к клеммам 21-27. Линия 21/27 (21-22-26/27) макс. 2 м общая длина, искл. модули. Обязательно отключите драйвер от сети с помощью фазного провода L.

Аварийное освещение: Это источник питания для светодиодных осветительных приборов подходит для аварийных светильников согласно EN 60598-2-22; согласно IEC 61347-2-13, приложение J.

Техническая поддержка: www.osram.ru, +7 495 935 70 70

- 1) Питание светодиодов постоянным током; 2) Контрольная точка; 3) Соединение PE с корпусом или КОИТ; 4; подготовка провода: вставка нахлестом; 4) Разработано и спроектировано в Германии; Сделано в Болгарии компанией OSRAM; 5) Питание; 6) Вход; 7) Выход; 8) Год; 9) Неделя

(KZ) Ақпаратты орнату және қолдану (оқшауланған құрылғы емес) туралы ақпарат:

Тек LED қуат түрін қосыңыз. Қуат, егер 54В шамасынан төмен немесе немесе 240В шамасынан жоғары болған кезде сенеді.

Сымдар жүйесі туралы ақпарат (А, В суреттерін қараңыз): Жарық беретін құрал өндірушісі дұрыс РЕ байланысы үшін басты жауапкер. Қондырғының екі немесе одан көп шығыс қуаты және LEDset терминалдарын бірге қоспаңыз. Шығыс тоқты қуыге келтіру = LEDset терминалдары арқылы (С суретін қараңыз, мысалы, басты оқшауланған кедергі арқылы) жүзеге асады. Егер

электр желісі 21-27 терминалдарына, 21/27 (21-22-26/27) желілеріне, барына ұзындығы 2 м модульдеріне қатысты қолданылса, қондырғы тұрақты түрде істен шығады. Драйверді L арқылы өшіруді есте сақтаңыз.

Қауіпсіздік жарығы: Осы LED ток көзі EN 60598-2-22 үшін сәйкес; IEC 61347-2-13 J бөлшегіне қатысты қолданылатын қауіпсіздік жарығын беретін құралдар үшін жарамды.

Техникалық қолдау:

www.osram.ru, +7 495 935 70 70

- 1) Тұрақты LED ток көзі; 2) Бақылау нүктесі; 3) РЕ байланысын қорғуға немесе PIN 4 кодына қосыңыз; сым дайындау; итеру; 4) Германияда жасалған және жетілдірілген; Болгарияда OSRAM жасаған; 5) Электр желісі; 6) Кіріс қуат; 7) Шығыс қуат; 8) Жыл; 9) Ата

(H) Beépítési és működtetési információk (nem szigetelt meghajtó): Csak LED jellegű terhelést csatlakoztasson. A terhelés lekapcsolódásáig, amennyiben A kimeneti feszültség U_{out} 54V alatt, vagy 240V felett van.

Vezetékezői információ (lásd A, B rajz): A megfelelő földelés a lámpatest gyártója felelős. Ne párhuzamosítsa több egység LED kimenetét, vagy LEDset terminálját. A kimeneti áram beállítása a 21-27 terminálra keresztül történik (lásd C rajz, pl. egy szigetelt ellenállással). A készülék töltésmegny, ha a hálózati feszültség a 21-27 terminálra kerül. A 21/22-26/27 terminálon lévő vezeték maximális hossza 2 m. Ne felejtse el kikapcsolni a meghajtó áramkörét az L segítségével.

Vészvilágítási üzem: A tápegység alkalmas vészvilágítási üzemre, EN 60598-2-22; according to IEC 61347-2-13 J függelék szerint.

Technikai támogatás: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Áramgenerátor LED tápegység; 2) teszt pont; 3) Csatlakozás a PE terminál a készülékhez, vagy a 4. terminálhoz; 4) Németországban tervezve (Gyártás Bulgáriában az OSRAM; 5) Hálózat; 6) Bemenet; 7) Kimenet; 8) Év; 9) Hét

(PL) Wskazówki dotyczące instalacji i użytkowania (zasilacz nieizolowany): Podłączaj wyłącznie diodowe źródła światła. Źródło światła wyklaczy się, gdy U_{out} wyniesie mniej niż 54V lub powyżej 240V.

Wskazówki dotyczące okablowania (patrz rys. A, B): Producent oświetlenia musi zapewnić ostatecznie prawidłowe podłączenie przewodu PE. Nie łącząc ze sobą więcej ani zacisków LEDset dwóch lub więcej urządzeń. Nastawienie prądu wyjściowego – poprzez zaciski LEDset (patrz rys. C, np.: zastosowanie rezystora). Urządzenie zostanie uszkodzone, jeśli odłączane zasilanie będzie podane do клемм 21-27. Linia 21/27 (21-22-26/27) wynosi 2 m bez modułów. Proszę pamiętać, aby wyłączyć sterownik poprzez wcześniejsze klawisa L.

Oświetlenie awaryjne:

To zasilanie diodowe nadaje się do oświetlenia awaryjnego zgodnie z normą EN 60598-2-22; zgodnym z normą IEC 61347-2-13 Załącznik J.

Wspieranie techniczne: www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Zasilacz prądu do LED; 2) punkt testowy; 3) Podłącz przewód PE do obudowy lub do PIN4; przygotowanie przewodu; nacisnąć;

- 4) Zaprojektowano i skonstruowano w Niemczech; Wyprodukowano w Bulgarii przez OSRAM; 5) Zasilanie; 6) Wejście; 7) Wyjście; 8) Rok; 9) Tydzień

(SK) Informácie o inštalácii a prevádzke (neizolovaný ovláďač):

Pripájajte len zaťaženie typu LED. Vypnutie zaťaženia nastane, ak je hodnota U_{out} nižšia ako 54 V alebo vyššia ako 240 V.

Informácie o zapojení (viz obr. A, B):

Konečnú zodpovednosť za pripojenie PE nesie výrobca svietidla. Nezapájajte spolu výstupy alebo terminály LEDset dvoch alebo viacerých zariadení. Nastavenie výstupného prúdu = cez terminály LEDset (viz obr. C, napr. pri odpore so základnou izoláciou). V prípade použitia hlavného vedenia na terminály 21 – 27 dôjde k trvalému poškodeniu zariadenia. Vedenia 21/27 (21/22 – 26/27) môžu mať maximálnu celkovú dĺžku 2 m bez modulu. Dávajte pozor na to, aby ste ovláďač vypili cez L.

Núdzové osvetlenie:

Tento LED napájací zdroj je vhodný pre núdzové svetidlá v súlade s normou EN 60598-2-22; v súlade s normou IEC 61347-2-13 príloha J.

Technická podpora:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) LED napájací zdroj s konštantným prúdom; 2) testovací bod; 3) Pripojte ochranný vodič (PE) ku krytu alebo ku kolík 4; príprava vedení; vŕtací; 4) Navrhnutý a vyrobený v Nemecku; Vyrobená spoločnosť OSRAM v Bulharsku; 5) Napájanie; 6) Vstup; 7) Výstup; 8) Rok; 9) Týždeň

(SD) Informacije o namestitvi in delovanju (neizoliran gonilnik):

Priključite samo LED vrsto obremenitve. Izklp obremenitve se zgodi, če U_{out} je pod 54 V ali nad 240 V.

Informacije o ožičenju (glejte slike A, B):

Proizvajalec svetilke je končno odgovoren za pravilno PE povezavo. Ne priključite skupaj izhode ali LEDset terminalov od dveh ali več enot. Priklagiditev izhodnega toka = prek LEDset terminalov (glejte sliko C, npr. pri osnovnem izoliranem upniku). Enota je trajno poškodovana, če omeženo napetost se uporablja za terminalov 21-27. Največja skupna dolžina linija 21/27 (21-22-26/27) brez modula je 2 m. Ne pozabite izklopiti predzožalevalnik preko L.

Zasilna razsvetljava:

Tem LED napajalnik je primeren za zasilno razsvetljavo u skladu s EN 60598-2-22; u skladu s IEC 61347-2-13 Prilog J.

Tehnična podpora:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Stalni tok napajanje LED; 2) Testna točka; 3) PE priključite na ohiše ali PIN 4; žica; pritisknite; 4) Zasnovano in izdelano v Nemčiji; Narejeno v Bolgariji. Proizvajalec: OSRAM; 5) Napeljava; 6) Vhod; 7) Izhod; 8) Leto; 9) Teden

(TR) Kurulum ve işletim bilgisi (yalıtılmamış sürücü):

Sadece LED yük türünü bağlayın. U_{out} 54V altında veya 240V üstünde olursa yük kapanır.

Kablo bağlanış bilgisi (bakınız şekil A, B):

Aydınlatma armatürü üreticisi uygun PE bağlanış şartlarını belirler. Birlikte çıkışlar veya daha fazla iletken LEDset terminallerine bağlamayın. Çıkış akımı aynı = LEDset terminaline i ile (bakınız şekil C, Örneğin bazit yalıtılmış rezistans yardımıyla), 21-27 terminallerine sekeze voltajı uygulanrsa ünite kalıcı olarak hasar

görebilir. Hatlar 21/27 (21-22-26/27), modüller hariç tam olarak maks. 2 m'dir. Lütfen sürücü için L aracıyla ile kapatmaya dikkat edin.

Acil aydınlatma:

Bu LED güç kaynağı EN 60598-2-22 ve IEC 61347-2-13 Ek J uyarınca acil aydınlatma armatürleri ile uyumludur.

Teknik destek:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Sabit akım LED Güç Kaynağı; 2) test noktasi; 3) PE'yi kasaya ya da PIN 4' e bağlayın; kablo koruyucu; iletke yerleştirin; 4) Almanya'da dizayn edilmiş tasarlardı; OSRAM tarafından Bulgaristan'da üretilirdi; 5) Şebeke; 6) Giriş; 7) Çıkış; 8) Yıl; 9) Hafta

(HR) Informacije o ugradnji i rukovanju (ne izoliran upravljač):

Spojte samo LED vrstu opterećenja. Isključenje opterećenja događa se ako je U_{out} ispod 54 V ili iznad 240 V.

Informacije o ožičenju (vidi odlomak A, B):

Proizvođač svjetiljke je konačno odgovoran za pravilan PE spoj. Nemojte spajati zajedno izlaze ili LEDset priključke dvije ili više jedinica. Priklagoda izlazne struje = preko LEDset priključaka (vidi odlomak C, npr. uz bazično izoliran otpornik). Jedinica je trajno oštećena ako se mrežni napon primjeni na priključke 21-27. Maks. ukupna dužina vodova 21/27 (21-22-26/27) izuzev modula je 2 m. Ne zaboravite isključiti gonilski spoj putem L prekidača.

Pomoćna rasvjeta:

Ovaj LED izvor napajanja prikladan je za svjetiljke za pomoćnu rasvjetu prema EN 60598-2-22; prema IEC 61347-2-13, Prilog J.

Tehnička podrška:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Pogonski uređaj za LED koji konstantno isporučuje el. energiju; 2) točka testiranja; 3) Spojite PE na kućište ili PIN 4; priprema ožičenja; utaknuti; 4) Dizajnirano i konstruirano u Njemačkoj; Proizvela tvrtka OSRAM u Bugarskoj; 5) Mreža; 6) Ulaz; 7) Izlaz; 8) Godina; 9) Tjedan

(RO) Instrucțiuni de montaj și operare (driver neizolat):

Conectați numai sarcini tip LED. Deconectarea sarcinii are loc dacă U_{out} (tensiunea de ieșire) este mai mică de 54V sau mai mare de 240V.

Indicații de cablare (vedeti fig. A, B):

Producătorul corpului de iluminat este responsabil final pentru conexiunea PE corespunzătoare. Nu conectați împreună ieșirile sau bornele LEDset a două sau mai multe unități. Setarea curenților de ieșire = prin intermediul bornelor LEDset (vedeti fig. C, ex. cu o rezistență de baza izolată). Unitatea va suferi daune permanente dacă bornele 21-27 sunt alimentate cu tensiune de rețea. Lungimea maximă a conductorilor 21/27 (21-22-26/27) este de 2 m, fără modulu. Vă rugăm nu uitați să comutați sistemul de acționare prin L.

Iluminat de urgență:

Acceastă sursă de curent LED este recomandată pentru iluminat de urgență de ieșire conform SR EN 60598-2-22; conform IEC 61347-2-13 Anexa J.

Asistență tehnică:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

- 1) Sursa de alimentare pt LED cu curent continuu; 2) punct de incercare; 3) Conectați PE la carcasa sau la PIN4; pregătiți cablurile; apasați; 4) Proiectat și dezvoltat în Germania; Fabricat în Bulgaria de către OSRAM; 5) Rețea; 6) Intrare; 7) Ieșire; 8) An; 9) Saptamana

(BG) Информация за монтаж и работа (не изолирано захранване):
Свързвайте само светодиодни товари. Товар се изключва при U_{out} под 54V или над 240V.

Инструкция за окабеляване (виж фиг. A,B):
Производителя на осветелното тяло е крайният отговорен за правилното заземяване. Не свързвайте заедно изходите или LEDset клемите на две или повече устройства. Настройката на изходния ток = чрез LEDset клемите (виж фиг. C, напр. чрез изолиран резистор). Устройство е напълно повредено ако захранващото напрежение се подаде към клемите 21-27. Мак. 2 m без модула цялостна дължина на линии 21/27 (21/22-26/27). Не забравяйте да изключите пусковото устройство чрез L.

Аварийно осветление:

Това светодиодно захранване е подходящо за аварийни осветелни тела според EN 60598-2-22; според IEC 61347-2-13 Анекс J.

Техническа поддръжка:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Светодиодно захранване с постоянен ток; 2) Тест точка; 3) Свържете PE към корпуса или PIN 4; зачистване на проводника; вкарайте; 4) Проектиран и конструиран в Германия; Произведено в България от OSRAM; 5) Мрежово захранване; 6) Вход; 7) Изход; 8) Година; 9) Седмица

(EST) Teave paigaldamise ja kasutamise kohta (isoleerimata kontakt):

Ühendage ainult LED võimsustüübiga. Toide liülitatakse välja, kui U_{out} langeb alla 54 V või kerkib üle 240 V.

Juhtmete paigaldamine (vaata joonised A, B):
Valgusti paigaldaja on lõplik vastutaja õige PE ühenduse loomise eest. Ärge ühendage kogu kahe või enama moduli väljundile või LEDset klemme. Väljundvoolu reguleerimine = LEDset klemmide kaudu (vaata joonis C, isoleeritud takistina). Seade puruneb jäädavalt, kui toitejuhtmed ühendatakse klemmidele 21-27. Juhtmete 21/27 (21/22-26/27) kogupikkus maks 2 m, ilma mooduliteta. Palun liülitage juht välja L kaudu.

Avarivalgustus:

See LED elektritoide sobib normatiivide EN 60598-2-22 ja IEC 61347-2-13 Lisa J nõudeid täitva avarivalgustuse paigaldamiseks.

Tehniline tugi:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) LED püsivooluallikas; 2) test punkt; 3) Ühendage PE korpusega või 4. kontaktiga; juhe ettevalmistus; vajutage sisse; 4) Disainitud Saksamaal; Valmistatud OSRAM'i poolt Bulgaarias; 5) Toitekaabel; 6) Siseneimine; 7) Väljumine; 8) Aasta; 9) Nädal

(LT) Instaliavimo ir naudojimo informacija (neizoliuotas valdiklis):
Pajunkite tik LED apkrovos tipą. Automatinis atsijungimas įvyksta jei įtampa žemiau 54V arba aukščiau 240V.

Laidų išvedžijimas/pajungimas (žr. A, B pav.):
Šviestuvo gamintojas yra pilnai atsakingas už saugų įžeminimo pajungimą. Nejungti kartu dvių įrenginių išėjimo ir LEDset gnybtų. Išėjimorovės nustatymas – per LEDset gnybtus (žr. C pav., pvz., pagal pagrindinę izoliuotą varžą). Įrenginys greičiausiai bus sugadintas, jei maininiorovę pajungiate prie gnybtų 21-27. Maksimalus laidų ilgis neturi viršyti 2m. Prašome išjungti pavarą naudojant L.

Avarinis apšvietimas:

Šis LED maininiorovės šaltinis yra tinkamas avarinio apšvietimo šviestuvams, atsižvelgiant į standartus: EN 60598-2-22, IEC 61347-2-13 priedas J.

Techinė pagalba:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Nuolatinis rosvės LED maininiorovės tikėjimas; 2) tikrino taškas; 3) Prijunkite PE prie dėžutės arba 4 kontaktą; laido paruošimas; įstūmimas; 4) Dizainas ir projektavimas atliktas Vokietijoje; Pagaminta Bulgarijoje. Gamintojas OSRAM; 5) Tinklo įtampa; 6) Įvadas; 7) Išvadas; 8) Metai; 9) Savaitė

(LV) Uzstādīšanas un lietošanas instrukcijas (neizolēts draiveris):

Pievienojiet tikai slodzes tipa LED. Izslēgšanās slodzes dēļ notiek gadījumā, ja U_{out} ir zemāks par 54V vai augstāks par 240V.

Elektroinstalācijas instrukcijas (skatiet att. A,B):

Gaismekļa ražotājs ir galīgi atbildīgs par pareizu PE savienojumu. Nesavienojiet divu vai vairāku ierīču iezāves vai LEDset spaiļes. Iezāves strāvas regulēšana = izmantojot LEDset spaiļes (skatiet att. C, piem., ar pamata izolētu rezistoru). Piemērojot tikla spriegumu 21. - 27. spaiļei, ierīce tiks neatgriezeniski bojāta. Maksimālais kopējais garums 21./27. (21./22-26./27.) līnijai ir 2 m, neskatot moduli. Lūdz, izslēdziet ierīci, izmantojot L slēģu.

Avārijas apgaismojums:

Šis LED barošanas avots ir piemērots gaismekļu ārkārtas apgaismojumam saskaņā ar EN 60598-2-22; saskaņā ar IEC 61347-2-13, J pielikumu.

Tehniskais atbalsts:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) konstantas strāvas LED jaudas padeve; 2) pārbaudes punkts; 3) pievienojiet PE pie ietvara vai PIN 4; vada sagatavošana; iespiediet uz iekšu; 4) izstrādāts un ražots Vācijā; Ražots Bulgārijā. Ražotājs: OSRAM; 5) elektrofīkls; 6) ievade; 7) izvade; 8) gads; 9) nedēļa

(SRB) Informacije za instalaciju i rad (neizolovani drajver):
Prikjučite samo LED tip potrošača. Do isključenja potrošača dolazi ako je napon U_{out} manji od 54 V ili veći od 240 V.

Informacije o ožičenju (pogledajte sl. A,B):

Proizvođač svetiljke je potpuno odgovoran za pravilnu PE vezu. Nemojte povezivati zajedno izlaze ili LEDset terminale dve ili više jedinica. Podašavanje izlazne struje = preko LEDset terminala (pogledajte sl. C, npr. prema osnovnom izolovanom otporniku). Jedinica je trajno oštećena ako se merenje napon primeni na terminale 21-27. Maks. ukupna dužina vodova 21/27 (21/22-26/27) izuzev modula je 2 m. Ne zaboravite da isključite potrošač koristeći L prekidač.

Pomoćno osvetljenje:

Ovaj LED izvor napajanja je prikladan za svetiljke za pomoćno osvetljenje prema EN 60598-2-22; prema IEC 61347-2-13, Prilog J.

Tehnička podrška:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) LED izvor napajanja neprekidnom strujom; 2) ispitna tačka; 3) Spojite PE sa kucišnim ili PIN 4; priprema žice; ugurati; 4) Dizajnirano i napravljeno u Nemačkoj; Proizvedeno u Bugarskoj od strane kompanije OSRAM; 5) Mrežni napon; 6) Ulaz; 7) Izlaz; 8) Godina; 9) Nedelja

(UA) Інформація про встановлення та використання (не ізольований блок живлення):
Під'єднуйте лише світлодіодне навантаження. Виключення навантаження тропляється якщо напруга менше 54В або вище 240В.

Інформація про електричний проводці

(див. рис. А, В):

Виробник світильників є відповідальним за надійність з'єднання з землею (РЕ). Не з'єднуйте разом виходи або LEDset терміналі двох або більше пристроїв. Регулювання вихідного струму здійснюється через LEDset термінал (див. рис. С, наприклад по базовій ізоляції резистору). Пристрій буде пошкоджено якщо вихідна напруга буде прикладена до виходів 21-27. Максимально дозволена довжина кабелів, що під'єднується до виходів 21/27 (21/22-26/27), складає 2м, виключаючи довжину модуля. Обов'язково викличіть драйвер від мережі за допомогою фазного дроту L.

Аварійне освітлення:

Цей блок живлення для LED є придатним для світильників аварійного освітлення у відповідності до норм EN 60598-2-22; та у відповідності до IEC 61347-2-13 Додаток J.

Технічна підтримка:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-60 00

1) Світлодіодний блок живлення стабілізованого струму; 2) тестова точка; 3) Під'єднайте заземлення до корпусу або до PIN 4; підготуйте дроти; затисніть їх; 4) Розроблений та спроектований в Німеччині; Виготовлено в Болгарії компанією OSRAM; 5) Мережі; 6) Вхід; 7) Вихід; 8) Рік; 9) Тиждень

© © Производитель/Дайндаушы: OSRAM GmbH, Марсель-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Импортёр/Импорттаушы: ООО «ОСРАМ»/«ОСРАМ» ЖШС, 115230, Россия/Ресей, г. Москва/Мәскеу қ., Варшавское ш., д./у/и 47, корпус 4, тел.: +7 499 649 7070

© Forgalmazó: OSRAM a.s. Magyarországi Fióktelepe, 1119 Budapest, Fehérvári út 84/A

© OSRAM Sp. z o.o., Aleje Jerozolimskie 94, 00-087 Warszawa

© Osram Teknololjieri Ticaret A.Ş., Büyükdere Cad. Esentepe Mah. Bahar Sok. No: 13/4, River Plaza Kat:4 Şişli-İstanbul, Phone: +90 212 703 43 00

© Uvoznik: OSRAM d.o.o., Višnjevac 3, 10000 Zagreb, Hrvatska, tel: 01/ 3032 010

© OSRAM Romania S.R.L., Strada Italiana nr. 24, Cladirea Arion Green, parter, Cod postal 020976, Sector 2, Bucuresti

© Производитель: OSRAM GmbH, Марсель-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Доставчик: OSRAM d.o.o., Вишнявац 3, 10000 Загреб, Хърватия, OIB: 42395214255, тел.: +385 1 3032 010, +359 32 348 248

EN 61347-1
EN 61347-2-13
EN 55015
EN 61547
EN 61000-3-2
EN 62384



C10449057
G15032719
07.12.17

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com